



Induction food warmer

Instruction manual



(EN) **Induction food warmer** 2

Instruction manual

(NL) **Inductie-voedselverwarmer** 7

Gebruikshandleiding

(FR) **Chauffe-plats à induction** 12

Mode d'emploi

(DE) **Induktions-Warmhaltegerät** 17

Bedienungsanleitung

(IT) **Piastra scaldavivande a induzione** 22

Manuale di istruzioni

(ES) **Calentador de alimentos por inducción** 27

Manual de instrucciones

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
CU485 / CU486

Safety Instructions

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Buffalo product.

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- Not suitable for outdoor use.
- **Caution! Hot surface!**
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT clean with jet/pressure washers.
- DO NOT leave the appliance unattended during operation.
- DO NOT move the appliance during cooking or with hot cookware on top of it.
- DO NOT place empty cookware on the appliance.
- Do NOT place the appliance near objects that may be affected by a magnetic field such as TVs, radios, bank cards, etc.
- DO NOT place any magnetic objects, aluminium foil and plastic vessels on the glass surface during operation.
- DO NOT place metal objects such as knives, forks, and spoons on the surface as they may become hot during use.
- People with a pacemaker fitted should not use the appliance and keep a minimum of 60cm from the appliance during operation.



- If the glass surface is cracked disconnect from the power supply and consult your Buffalo agent or recommended qualified technician.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Buffalo agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Induction Cooking

Induction cooking is a very efficient method of cooking as it reduces heat loss between the pan and the atmosphere by as much as 40%. This makes it extremely energy efficient, as well as offering immediate heat-up, unlike traditional heating methods which require time to get to temperature.

The Induction cooker works by creating a magnetic field within suitable cookware, which causes an instant build-up of heat to cook the food.

Pack Contents

The following is included:

- Induction food warmer
- Instruction manual

Buffalo prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Buffalo dealer immediately.

Installation

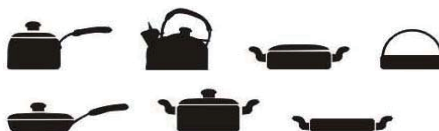
Place the unit on a heat-resistant surface. Avoid placing it on or close to easily flammable materials. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the appliance and walls or other objects for ventilation.

Keep all ventilation openings in the appliance clear of obstruction.

Cookware

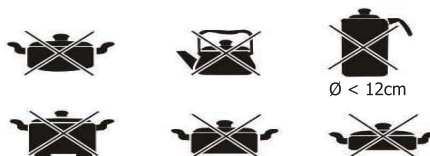
Suitable cookware includes:

- All magnetic pans such as Vogue Stainless Steel or Triwall pans.
- Mild steel or plain steel (black iron) pans
- Enamelled/non-enamelled cast iron and iron pans
- Cookware diameter: 12cm - 26cm



Unsuitable cookware includes:

- Cookware with a diameter less than 12cm
- Ceramic or glass cookware
- Stainless steel with no/weak magnetism, aluminium, bronze or copper cookware unless marked as suitable for induction cooking
- Cookware with feet
- Cookware with a rounded bottom (e.g. wok)



Operation

This appliance is intended for heating and keeping food warm in suitable chafing dishes or directly via cookware. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.

This appliance is also designed to suit with the Olympia induction chafer (Model FT038 matches Model CU485; Model FT037 matches Model CU486).

1. Place suitable cookware on to the centre of the glass plate.
2. Connect the appliance to the mains power supply.
3. Turn the thermostat to select temperature. The temperature will appear on the display.
4. After use, turn the thermostat to "0" to switch off.

Auto shut-off: The appliance will shut off automatically when left idle for about 4 hours.

Note: If unsuitable cookware or no cookware is present the appliance will beep constantly and the display will show "E0".

Note: During operation, take care of your rings, watches and similar objects as they may become hot.

Overheat protection function

If the pan becomes too hot the appliance will switch off, a buzzer will sound and the display will show "E2". Should this happen, allow the appliance to cool before restarting.

Cleaning, Care & Maintenance

- Disconnect from the power supply and allow the appliance to cool before cleaning and maintenance.
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the appliance.
- DO NOT use abrasive cleaners or pads.
- Dry thoroughly after cleaning.

Do not use the glass surface for storage purposes.

Troubleshooting

A qualified technician should carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Unsuitable cookware	Replace with suitable cookware
"E0" on Display	Unsuitable cookware / no cookware	Replace with suitable cookware
"E1" on Display	Appliance has overheated	Check ventilation slots for blockage. Allow to cool before attempting to use again
"E2" on Display	Temperature of pan is too high (Pan is dry or empty)	Remove cookware. Allow to cool before attempting to use again
"E3" on Display	Input voltage is too high/ low	Make sure the mains power supply is suitable for the appliance

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Operating frequency	Dimensions h x w x d (mm)	Weight
CU485	220-240V~ 50-60Hz	1000W	5A	21-24kHz	61 x 462 x 335	5.01kg
CU486	220-240V~ 50-60Hz	1000W	5A	21-24kHz	61 x 530 x 325	6.81kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Buffalo parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Buffalo products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Buffalo.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Buffalo reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Buffalo-product.

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- **Opgelet! Heet oppervlak!**
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Maak het NIET schoon met hogedrukreinigers.
- Laat het apparaat tijdens gebruik NIET onbeheerd achter.
- Verplaats het apparaat NIET tijdens het koken of wanneer er hete pannen op staan geplaatst.
- Plaats GEEN lege pannen op het apparaat.
- Plaats het apparaat NIET in de buurt van voorwerpen die kunnen worden verstoord door een magnetisch veld, zoals tv's, radio's, bankkaarten, enz.
- Plaats tijdens het gebruik GEEN magnetische voorwerpen, aluminiumfolie of plastic containers op het glazen oppervlak.
- Plaats GEEN metalen voorwerpen zoals messen, vorken en lepels op het oppervlak, aangezien deze heet kunnen worden tijdens gebruik.
- Personen met een pacemaker mogen het apparaat niet gebruiken en moeten tijdens het gebruik minimaal 60 cm van het apparaat vandaan blijven.



- Als het glazen oppervlak is gebarsten, koppel het apparaat dan los van de stroomvoorziening en raadpleeg uw Buffalo-vertegenwoordiger of een aanbevolen gekwalificeerde technicus.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Buffalo-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Inductiekoken

Inductiekoken is een uiterst efficiënte manier van koken, omdat het warmteverlies tussen de pan en de atmosfeer met maar liefst 40% lager is. Dit maakt het extreem energiezuinig en biedt ook onmiddellijke opwarming, in tegenstelling tot traditionele verwarmingsmethoden die tijd nodig hebben om eerst op temperatuur te komen.

De inductiekookplaat werkt door een magnetisch veld te creëren in geschikte pannen, waardoor er onmiddellijk hitte wordt opgebouwd om het voedsel te koken.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Inductie-voedselverwarmer
- Gebruikshandleiding

Buffalo is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Buffalo-dealer.

Installatie

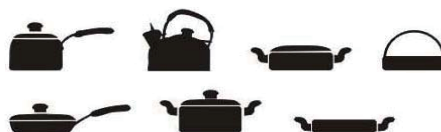
Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak. Plaats het niet op of in de buurt van licht ontvlambare materialen. Behoud een afstand van 20 cm (7 inch) tussen het apparaat en wanden of andere voorwerpen voor voldoende ventilatie.

Houd alle ventilatieopeningen in het apparaat vrij van obstructies.

Pannen

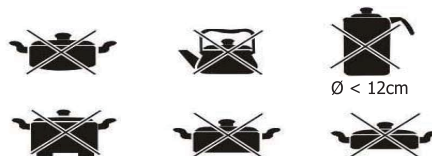
Geschikte pannen omvatten:

- Alle magnetische pannen zoals Vogue Stainless Steel- Triwall-pannen.
- Pannen van zacht of blank staal (zwart ijzer).
- Geëmailleerde/niet-geëmailleerde gietijzeren en ijzeren pannen
- Diameter van pannen: 12 - 26cm



Ongeschikte pannen omvatten:

- Pannen met een diameter van minder dan 12cm
- Keramische of glazen pannen
- Roestvrij staal zonder of met slechts zwak magnetisme, pannen van aluminium, brons of koper, tenzij gemarkeerd als geschikt voor inductiekoken
- Pannen met pootjes
- Pannen met een afgeronde bodem (zoals een wok)



Bediening

Dit apparaat is bestemd voor het opwarmen en warmhouden van voedsel in geschikte chafing dishes of rechtstreeks via pannen. Elk ander soort gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.

Dit apparaat is ook ontworpen voor gebruik met de Olympia-inductiechafer (model FT038 komt overeen met model CU485; model FT037 komt overeen met model CU486).

1. Plaats geschikte pannen op het midden van de glazen plaat.
2. Sluit het apparaat aan op het stroomnet.
3. Draai aan de thermostaat om de gewenste temperatuur te selecteren. De display zal de temperatuur aangeven.
4. Draai de thermostaat na gebruik naar "0" om uit te schakelen.

Automatische uitschakeling: Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer deze gedurende ongeveer 4 uur inactief blijft.

Opmerking: Als er geen of ongeschikte pannen aanwezig zijn, laat het apparaat een constante pieptoon horen en geeft de display "E0" weer.

Opmerking: Houd tijdens het gebruik rekening met uw ringen, horloges en soortgelijke voorwerpen, aangezien deze heet kunnen worden.

Oververhittingsbeveiliging

Als de pan te heet wordt, schakelt het apparaat uit, klinkt er een zoemer en geeft de display "E2" weer. Laat het apparaat in dat geval afkoelen voordat u deze opnieuw start.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en laat deze afkoelen voorafgaand aan reiniging en onderhoud.
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om het apparaat te reinigen.
- GEBRUIK GEEN schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Gebruik het glazen oppervlak niet als opbergruimte.

Probleemoplossing

Eventuele reparaties moeten door een bevoegde technicus worden uitgevoerd.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
	Ongeschikte pan	Vervang door een geschikte pan
"E0" op de display	Ongeschikte pan / geen pan	Vervang door een geschikte pan
"E1" op de display	Apparaat is oververhit	Controleer de ventilatieopeningen op blokkering. Laat afkoelen voordat u het opnieuw probeert te gebruiken
"E2" op de display	Temperatuur van de pan is te hoog (pan is droog of leeg)	Verwijder de pan. Laat afkoelen voordat u het opnieuw probeert te gebruiken
"E3" op de display	Te hoge/lage ingangsspanning	Controleer of de netvoeding geschikt is voor het apparaat

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Bedrijfsfrequentie	Afmetingen h x b x d (mm)	Gewicht
CU485	220-240V~ 50-60Hz	1000 W	5A	21-24kHz	61 x 462 x 335	5,01kg
CU486	220-240V~ 50-60Hz	1000 W	5A	21-24kHz	61 x 530 x 325	6,81kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Buffalo-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Producten van Buffalo zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Buffalo.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Buffalo het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Buffalo.

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- **Attention ! Surface chaude !**
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- NE nettoyez PAS avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- NE laissez PAS l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne déplacez PAS l'appareil pendant la cuisson ou lorsque des ustensiles de cuisine chauds sont posés dessus.
- Ne placez PAS d'ustensiles de cuisine vides sur l'appareil.
- Ne placez PAS l'appareil à proximité d'objets susceptibles d'être affectés par un champ magnétique, tels que des téléviseurs, des radios, des cartes bancaires, etc.
- Ne placez PAS d'objets magnétiques, de feuilles d'aluminium ou de récipients en plastique sur la surface en verre de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- NE placez PAS d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes et des cuillères sur la surface, car ils peuvent chauffer pendant l'utilisation.
- Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ne doivent pas utiliser l'appareil et doivent se tenir à une distance minimale de 60 cm de l'appareil lorsqu'il est en marche.



- Si la surface du verre est fissurée, débranchez l'appareil et consultez votre agent Buffalo ou un technicien qualifié recommandé.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Buffalo ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner au moyen d'un programmateur externe ou d'un système distinct de télécommande.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Cuisson par induction

La cuisson par induction est une méthode de cuisson très efficace, car elle réduit la perte de chaleur entre la casserole et l'atmosphère de 40 %. Elle est donc extrêmement économe en énergie et permet une montée en température immédiate, contrairement aux méthodes de chauffage traditionnelles qui nécessitent un certain temps pour atteindre la température souhaitée.

La cuisinière à induction fonctionne en créant un champ magnétique à l'intérieur de l'ustensile de cuisine approprié, ce qui provoque une accumulation instantanée de chaleur qui permet de cuire les aliments.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Chauffe-plats à induction
- Mode d'emploi

Buffalo attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Buffalo immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

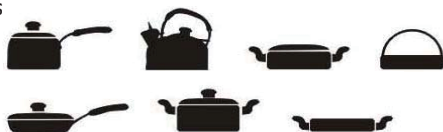
Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Évitez de placer l'appareil sur ou à proximité de matériaux facilement inflammables. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour assurer la ventilation.

Assurez-vous que les ouvertures de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées.

Ustensiles de cuisine

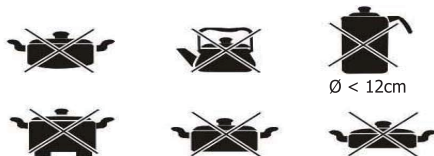
Les ustensiles de cuisine appropriés sont les suivants :

- Toutes les casseroles magnétiques telles que les casseroles en acier inoxydable Vogue ou les casseroles Triwall.
- Les casseroles en acier doux ou en acier ordinaire (fer noir)
- Les casseroles en fonte émaillée/non émaillée et les casseroles en fer
- Diamètre des ustensiles de cuisine : 12 cm - 26 cm



Les ustensiles de cuisine non appropriés sont les suivants :

- Ustensiles de cuisine d'un diamètre inférieur à 12 cm
- Les ustensiles de cuisine en céramique ou en verre
- Les ustensiles de cuisine en acier inoxydable à magnétisme faible ou nul, en aluminium, en bronze ou en cuivre, excepté s'ils sont marqués comme adaptés à la cuisson par induction.
- Les ustensiles de cuisine dotés de pieds
- Les ustensiles de cuisine à fond arrondi (par ex. la sauteuse)



Fonctionnement

Cet appareil est destiné à réchauffer et à maintenir au chaud des aliments dans des chauffe-plats appropriés ou directement dans des ustensiles de cuisine. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Cet appareil est également conçu pour être utilisé avec le hachoir à induction Olympia (le modèle FT038 correspond au modèle CU485 ; le modèle FT037 correspond au modèle CU486).

1. Placez les ustensiles de cuisine appropriés au centre de la plaque de verre.
2. Branchez l'appareil sur le secteur.
3. Réglez la température à l'aide du thermostat. La température s'affiche sur l'écran.
4. Après utilisation, réglez le thermostat sur "0" pour l'éteindre.

Arrêt automatique : L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il reste inactif pendant environ 4 heures.

Remarque : En cas de présence d'ustensiles de cuisine inappropriés ou d'absence d'ustensiles de cuisine, l'appareil émet un signal sonore continu et l'écran affiche « E0 ».

Remarque : Pendant le fonctionnement de l'appareil, prenez garde à vos bagues, montres et autres objets similaires, car ils pourraient chauffer.

Fonction de protection contre la surchauffe

Si la casserole devient trop chaude, l'appareil s'éteint, un signal sonore retentit et l'écran affiche « E2 ». Si cela se produit, laissez l'appareil refroidir avant de le remettre en marche.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et de l'entretenir.
- Utilisez de l'eau chaude savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs ou de tampons abrasifs.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

N'utilisez pas la surface en verre pour le rangement.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
	Ustensiles de cuisine inadaptés	Remplacer par des ustensiles de cuisine appropriés
« E0 » à l'écran	Ustensiles de cuisine inadaptés / pas d'ustensiles de cuisine	Remplacer par des ustensiles de cuisine appropriés
« E1 » à l'écran	L'appareil a surchauffé	Vérifier que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées. Laisser refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
« E2 » à l'écran	La température de la casserole est trop élevée (la casserole est sèche ou vide)	Retirer les ustensiles de cuisine. Laisser refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
« E3 » à l'écran	La tension d'entrée est trop élevée/faible	Assurez-vous que l'alimentation électrique est adaptée à l'appareil.

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Fréquence de fonctionnement	Dimensions h x l x p (mm)	Poids
CU485	220-240 V~ 50-60 Hz	1000W	5A	21 à 24 kHz	61 x 462 x 335	5,01 kg
CU486	220-240 V~ 50-60 Hz	1000W	5A	21 à 24 kHz	61 x 530 x 325	6,81 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Buffalo ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits Buffalo ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Buffalo.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Buffalo se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Buffalo-Produkt optimale Leistung erzielen.

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- **Achtung! Heiße Oberfläche!**
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT mit Wasserstrahl/Hochdruckreiniger reinigen.
- Gerät während des Betriebs NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Gerät NICHT bewegen, während es in Betrieb oder heißes Kochgeschirr darauf abgestellt ist.
- KEIN leeres Kochgeschirr auf das Gerät stellen.
- Platzieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Gegenständen, die von einem Magnetfeld beeinflusst werden können, wie z. B. Fernsehgeräte, Radios, Bankkarten usw.
- Im Betrieb KEINE magnetischen Gegenstände, Alufolie und Kunststoffbehälter auf die Glasfläche stellen.
- KEINE metallischen Gegenstände, wie Messer, Gabeln und Löffel, auf die Oberfläche legen, da diese im Betrieb heiß werden könnten.
- Menschen mit einem Schrittmacher sollten das Gerät nicht verwenden und während des Betriebs einen Mindestabstand von 60 cm zum Gerät einhalten.



- Wenn die Glasfläche beschädigt wird, trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Buffalo-Mitarbeiter oder einen empfohlenen qualifizierten Techniker.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Buffalo-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen ausgelegt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb über einen externen Timer oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.
- BUFFALO empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.

Induktionskochen

Induktionskochen ist eine sehr effiziente Methode der Zubereitung, da sie den Wärmeverlust zwischen Kochgeschirr und Luft um bis zu 40 % reduziert. Dies macht es extrem energieeffizient und ermöglicht eine sofortige Aufwärmung im Gegensatz zu herkömmlichen Heizmethoden, bei denen der Temperaturanstieg Zeit kostet.

Das Induktionskochfeld funktioniert durch die Erzeugung eines Magnetfeldes innerhalb geeigneten Kochgeschirrs, was wiederum sofort Hitze zur Zubereitung der Speisen produziert.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Induktions-Warmhaltegerät
- Bedienungsanleitung

Buffalo ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Buffalo-Händler.

Montage

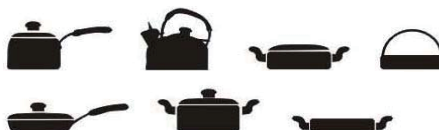
Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie es nicht auf oder in die Nähe von leicht entflammaren Materialien. Halten Sie einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um die Belüftung zu gewährleisten.

Halten Sie alle Belüftungsöffnungen des Geräts offen und frei von Hindernissen.

Kochgeschirr

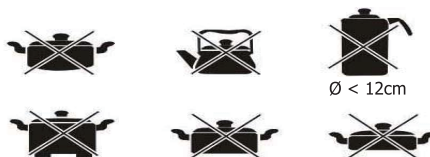
Geeignetes Kochgeschirr beinhaltet:

- Sämtliches magnetisches Kochgeschirr, wie Edelstahl- und dreiwandiges Kochgeschirr von Vogue.
- Kochgeschirr aus Schmiedestahl oder unlegiertem Stahl (schwarzes Eisen)
- Kochgeschirr aus Eisen oder Gusseisen mit oder ohne Emaille
- Kochgeschirrdurchmesser: 12 bis 26 cm



Ungeeignetes Kochgeschirr beinhaltet:

- Kochgeschirr mit einem Durchmesser von weniger als 12 cm
- Kochgeschirr aus Keramik oder Glas
- Kochgeschirr aus Edelstahl ohne/mit schwachem Magnetismus, Aluminium, Bronze oder Kupfer, sofern nicht als geeignet für Induktionskochfelder gekennzeichnet
- Kochgeschirr mit Füßen
- Kochgeschirr mit abgerundeter Unterseite (z. B. Wok)



Bedienung

Dieses Gerät ist zum Erwärmen und Warmhalten von Speisen in geeigneten Schalen oder direkt im Kochgeschirr bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung kann zu einer Beschädigung des Geräts oder zu Verletzungen führen.

Dieses Gerät ist auch für die Verwendung mit dem Olympia Induktionskochfeld ausgelegt (Modell FT038 passend zu Modell CU485; Modell FT037 passend zu Modell CU486).

1. Stellen Sie geeignetes Kochgeschirr auf die Mitte der Glasplatte.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Stellen Sie durch Drehen des Thermostats die gewünschte Temperatur ein. Die Temperatur wird auf dem Display angezeigt.
4. Drehen Sie den Thermostat nach dem Gebrauch auf „0“, um das Gerät auszuschalten.

Automatische Abschaltung: Das Gerät schaltet sich nach einer etwa 4-stündigen Inaktivität automatisch aus.

Hinweis: Bei ungeeignetem oder fehlendem Kochgeschirr ertönt ein Dauerpiepton und auf dem Display wird „E0“ angezeigt.

Hinweis: Beachten Sie, dass Ringe, Uhren und dergleichen, die Sie am Körper tragen, im Betrieb heiß werden könnten.

Überhitzungsschutz

Wenn das Kochgeschirr zu heiß wird, wird das Gerät ausgeschaltet, ein Summton ertönt und auf dem Display wird „E2“ angezeigt.

Wenn dies geschieht, lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme abkühlen.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung und Wartung das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.
- Verwenden Sie warmes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- KEINE scheuernden Reinigungsmittel oder Pads verwenden.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Verwenden Sie die Glasfläche nicht als Ablage.

Störungssuche

Bei Bedarf sollte ein qualifizierter Techniker Reparaturarbeiten durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
	Ungeeignetes Kochgeschirr	Durch geeignetes Kochgeschirr ersetzen
Anzeige „E0“ auf dem Display	Ungeeignetes Kochgeschirr / kein Kochgeschirr	Durch geeignetes Kochgeschirr ersetzen
Anzeige „E1“ auf dem Display	Das Gerät ist überhitzt	Überprüfen Sie die Lüftungsöffnungen auf Blockaden. Vor erneutem Gebrauch abkühlen lassen
Anzeige „E2“ auf dem Display	Die Temperatur der Pfanne ist zu hoch (Pfanne ist trocken oder leer)	Entfernen Sie das Kochgeschirr. Vor erneutem Gebrauch abkühlen lassen
Anzeige „E3“ auf dem Display	Die Eingangsspannung ist zu hoch/niedrig	Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für das Gerät geeignet ist

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Betriebsfrequenz	Abmessungen H x B x T (mm)	Gewicht
CU485	220-240V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21 bis 24 kHz	61 x 462 x 335	5,01 kg
CU486	220-240V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21 bis 24 kHz	61 x 530 x 325	6,81 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Buffalo-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

Buffalo-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:



Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Buffalo in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Buffalo behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Buffalo.

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- **Attenzione! Superficie rovente!**
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON pulire con idropulitrici.
- NON lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- NON spostare l'apparecchio durante la cottura o con pentole calde sopra.
- NON mettere pentole vuote sull'apparecchio.
- NON collocare l'apparecchio vicino a oggetti soggetti a disturbi da campi magnetici, come televisori, radio, carte bancarie, ecc.
- NON appoggiare oggetti magnetici, pellicole di alluminio e recipienti in plastica sulla superficie di vetro durante il funzionamento.
- NON appoggiare oggetti metallici come coltelli, forchette e cucchiaini sulla superficie, perché potrebbero diventare incandescenti durante l'uso.
- Le persone con pacemaker non devono utilizzare l'apparecchio e durante il funzionamento devono tenersi a una distanza minima di 60 cm da esso.



- Se la superficie in vetro presenta delle crepe, scollegare l'alimentazione e consultare il proprio agente Buffalo o un tecnico qualificato di fiducia.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Buffalo o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per essere utilizzato mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- BUFFALO raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, continuità dei conduttori di terra, continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

Cottura a induzione

La cottura a induzione è un metodo di cottura molto efficiente, in quanto riduce fino al 40% la dispersione di calore tra la pentola e l'ambiente. Questo la rende altamente efficiente dal punto di vista energetico e consente un riscaldamento immediato, a differenza dei metodi di riscaldamento tradizionali che richiedono tempo per raggiungere la giusta temperatura.

Il fornello a induzione funziona creando un campo magnetico all'interno delle pentole idonee, che crea un accumulo istantaneo di calore per cuocere gli alimenti.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Piastra scaldavivande a induzione
- Manuale di istruzioni

Buffalo garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Buffalo locale.

Installazione

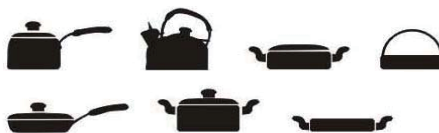
Posizionare l'unità su una superficie resistente al calore. Non collocarla sopra o vicino a materiali facilmente infiammabili. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio di 20 cm (7 pollici) tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti.

Non bloccare le bocchette di ventilazione dell'apparecchio.

Pentole

Pentole idonee includono:

- Tutte le pentole magnetiche come le pentole Vogue in acciaio inox o le pentole Triwall.
- Pentole in acciaio dolce o acciaio semplice (ferro nero)
- Padelle in ghisa smaltata/non smaltata e in ferro
- Diametro delle pentole: 12 cm - 26 cm



Le pentole non idonee comprendono:

- Pentole con diametro inferiore a 12 cm
- Pentole in ceramica o vetro
- Pentole in acciaio inox prive di magnetismo o con magnetismo debole, in alluminio, bronzo o rame a meno che non siano indicate come adatte alla cottura a induzione
- Pentole con piedini
- Pentole con fondo arrotondato (ad es. wok)



Funzionamento

Questo apparecchio è destinato a riscaldare e tenere in caldo i cibi in appositi scaldavivande o direttamente nelle pentole. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e lesioni alle persone.

Questo apparecchio è progettato anche per l'abbinamento con allo scaldavivande a induzione Olympia (il modello FT038 si abbina al modello CU485 e il modello FT037 si abbina al modello CU486).

1. Posizionare una pentola adatta al centro della piastra in vetro.
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
3. Ruotare il termostato per selezionare la temperatura. La temperatura viene visualizzata sul display.
4. Dopo l'uso, ruotare il termostato su "0" per spegnerlo.

Spegnimento automatico: L'apparecchio si spegne automaticamente se lasciato inattivo per circa 4 ore.

Nota: se vengono utilizzate pentole non appropriate o non è stata posta alcuna pentola sull'apparecchio, questo emette un segnale acustico continuo e il display appare "E0".

Nota: Durante il funzionamento, prestare attenzione agli anelli, agli orologi e agli oggetti simili che potrebbero surriscaldarsi.

Funzione di protezione da surriscaldamento

Se la pentola diventa troppo calda, l'apparecchio si spegne ed emette un segnale acustico e "E2" appare sul display.

In questo caso, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riavviarlo.

Pulizia, cura e manutenzione

- Scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o eseguire la manutenzione.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare acqua calda e sapone e un panno umido.
- NON usare detergenti abrasivi o spugne.
- Lasciar asciugare completamente dopo aver effettuato la pulizia.

Non utilizzare la superficie in vetro per riporvi oggetti.

Risoluzione dei problemi

Se necessarie, le operazioni di riparazione devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

Problema	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchiatura non è accesa	Controllare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente e accesa
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
	Recipiente di cottura non adatto	Sostituire con un recipiente adatto
Sul display appare "E0"	Recipiente di cottura non adatto/Nessun recipiente	Sostituire con un recipiente adatto
Sul display appare "E1"	L'apparecchio si è surriscaldato	Verificare che le bocchette di ventilazione non siano ostruite. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo
Sul display appare "E2"	La temperatura della pentola è troppo alta (pentola asciutta o vuota)	Rimuovere la pentola. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo
Sul display appare "E3"	La tensione di ingresso è troppo alta/bassa	Accertarsi che l'alimentazione di rete sia compatibile con l'apparecchio

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Frequenza operativa	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
CU485	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21-24 kHz	61 x 462 x 335	5,01 kg
CU486	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21-24 kHz	61 x 530 x 325	6,81 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico non devono essere ostruiti. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Buffalo sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Buffalo sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Buffalo.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Buffalo si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Buffalo.

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- **¡Precaución! ¡Superficie caliente!**
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice limpiadores de chorro ni a presión para limpiarlo.
- NO deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- NO mueva el aparato durante la cocción o con artículos de cocina sobre el mismo.
- NO coloque artículos de cocina vacíos sobre el aparato.
- NO coloque el aparato cerca de objetos que puedan verse afectados por campos magnéticos tales como televisores, radios, tarjetas bancarias, etc.
- NO coloque objetos magnéticos, papel de aluminio ni recipientes de plástico sobre la superficie de cristal durante el uso.
- No coloque objetos metálicos tales como cuchillos, tenedores y cucharas sobre la superficie, puesto que se calentarán durante el uso.
- Aquellas personas que usen marcapasos no podrán usar el aparato y deberán mantenerse a 60 cm del mismo cuando esté en marcha.



- Si la superficie de cristal se agrieta, desconecte del suministro de corriente y consulte con su agente Buffalo o técnico cualificado recomendado.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Buffalo o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- El aparato no está destinado a ser operado por medio de un temporizador externo ni un sistema de control remoto separado.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

Cocina por inducción

La cocina por inducción es un método muy eficaz de cocinar, puesto que reduce la pérdida de calor entre la cazuela y la atmósfera en hasta un 40 %. Esto lo convierte en un sistema extremadamente eficiente energéticamente, además de ofrecer calentamiento inmediato, a diferencia de los métodos de calentamiento tradicionales que requieren tiempo para alcanzar la temperatura.

La cocina por inducción funciona mediante la creación de un campo magnético con aparatos de cocina adecuados, lo cual causa la acumulación instantánea de calor para cocinar el alimento.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Calentador de alimentos por inducción
- Manual de instrucciones

Buffalo se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Buffalo.

Instalación

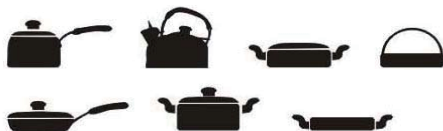
Coloque la unidad en una superficie resistente al calor. Evite colocarlo en o cerca de materiales altamente inflamables. Para que la ventilación sea adecuada, el aparato debe estar a una distancia mínima de 20 cm (7 pulgadas) de la pared o de cualquier otro objeto.

Mantenga todas las rejillas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Utensilios de cocina

Los utensilios de cocina adecuados incluyen:

- Todas las cazuelas magnéticas como por ejemplo las cazuelas de acero inoxidable Vogue o Triwall.
- Cazuelas de acero templado o normal (hierro negro)
- Cazuelas de hierro y hierro fundido esmaltadas/no esmaltadas
- Diámetro del utensilio: 12 cm-26 cm



Los utensilios de cocina no adecuados incluyen:

- Utensilios de cocina con un diámetro inferior a 12 cm
- Utensilios de cocina de cerámica o cristal
- Utensilios de cocina de acero inoxidable sin magnetismo/magnetismo bajo, aluminio, bronce o cobre a menos que se indique que son adecuados para el uso en cocinas de inducción
- Utensilios de cocina con patas
- Utensilios de cocina con fondos redondos (por ejemplo, wok)



Funcionamiento

Este aparato ha sido diseñado para calentar y mantener los alimentos calientes en calentaplatos o directamente a través de utensilios de cocina. Cualquier otro uso puede dañar el aparato o causar lesiones.

Este aparato puede usarse con la cocina por inducción Olympia (el modelo FT038 coincide con el modelo CU485; el modelo FT037 coincide con el modelo CU486).

1. Coloque utensilios de cocina adecuados en el centro de la placa de cristal.
2. Conecte el aparato al suministro de corriente.
3. Gire el termostato para seleccionar la temperatura. La temperatura aparecerá en la pantalla.
4. Después del uso, gire el termostato hacia "0" para apagarlo.

Desconexión automática: El aparato se apagará automáticamente cuando no se use durante aproximadamente 4 horas.

Nota: Si utiliza utensilios de cocina no adecuados o si no hay ningún utensilio de cocina en el aparato, pitará constantemente y la pantalla mostrará "E0".

Nota: Durante el uso, preste atención si usa anillos, relojes y objetos similares, puesto que se calentarán.

Función de protección contra sobrecalentamiento

Si la bandeja se calienta excesivamente, el aparato se apagará, sonará un zumbador y la pantalla mostrará "E2".

En dicho caso, permita que el aparato se enfríe antes de volver a usarlo.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Desconecte de la fuente de alimentación y permita que el aparato se enfríe antes de limpiarlo y mantenerlo.
- Utilice agua templada con jabón y un paño húmedo para limpiar el aparato.
- NO utilice limpiadores o paños abrasivos.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

No use la superficie de cristal para almacenar artículos.

Resolución de problemas

En caso de precisar reparaciones, estas deben ser realizadas por un técnico cualificado.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
	Utensilio de cocina no compatible	Cámbielo por un utensilio de cocina compatible
"E0" en pantalla	Utensilio de cocina no compatible/ sin utensilio de cocina	Cámbielo por un utensilio de cocina compatible
"E1" en pantalla	El aparato se ha sobrecalentado	Compruebe las rejillas de ventilación en busca de bloqueos. Permita que el aparato se enfríe antes de volver a usarlo
"E2" en pantalla	La temperatura de la bandeja es demasiado alta (la bandeja está seca o vacía)	Retire los utensilios de cocina. Permita que el aparato se enfríe antes de volver a usarlo
"E3" en pantalla	El voltaje de entrada es demasiado alto/bajo	Asegúrese de que la fuente de alimentación es adecuada para el aparato

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Frecuencia operativa	Dimensiones al. x al. x p. (mm)	Peso
CU485	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21-24 kHz	61 x 462 x 335	5,01 kg
CU486	220-240 V~ 50-60 Hz	1000 W	5 A	21-24 kHz	61 x 530 x 325	6,81 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Buffalo han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Buffalo han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Buffalo.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Buffalo se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Induction Food Warmer Large Induction Food Warmer		CU485 (& -E) CU486 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassings van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (BS) EN 60335-1:2012 + A11:2014 +A13:2017 (BS) EN 60335-2-36:2002 +A1:2004 +A2:2008 (BS) EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) (BS) EN 55014-1: 2017 (BS) EN 55014-2:2015 (BS) EN IEC 61000-3-2: 2019 (BS) EN 61000-3-3:2013 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032) Regulation (EC) 1275/2008 - Standby and off mode power consumption (2019) (BS) EN 50564:2011	
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante		Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
 Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.
 El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
 Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature
 • Unterschrift Firma • Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction • Position
 • Qualifica • Posición

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante

5th December 2022

DocuSigned by:

Ashley Hooper
 B39382C9FD9C478...

Ashley Hooper

Technical & Quality Manager

**Fourth Way,
 Avonmouth,
 Bristol,
 BS11 8TB
 United Kingdom**

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan
 D352874F7FAB460...

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

**Unit 9003,
 Blarney Business Park,
 Blarney,
 Co. Cork
 Ireland**





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

CU485-CU486_ML_A5_v2_2023/06/02